October 23rd 2002

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/394

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Bone Density Screening for Osteoporosis at Costco Pharmacies in November

San Bernardino County, CA: For the third year in a row, Costco Pharmacies, in conjunction with OnSite Wellness Medical Associates, Inc., will be providing bone density screenings for osteoporosis. The special Costco price is only $15 (a $40 value). The screenings are open to the public, on a Saturday, from 10:00 AM to 4:00 PM, at the following Costco Pharmacy location:

November 2nd Montclair 9404 Central Avenue
November 16th Chino Hills 13111 Peyton Drive

Osteoporosis is a disease that reduces the strength of your bones, causing them to become brittle and prone to fractures. 25 million Americans have this disease. Of those affected by osteoporosis, 20 percent are men! It is estimated that by age 50, a woman has nearly a 40% chance of developing an osteoporotic fracture during her remaining lifetime. A woman’s lifetime risk of hip fracture alone is equal to the combined risk of developing breast, uterine, and ovarian cancer.

Don’t miss this opportunity to find out if you are at risk! Appointments recommended but walk-ins also welcome. For an appointment, please call your local Costco Pharmacy. Or, for further information about osteoporosis or bone density testing, contact OnSite Wellness Medical Associates at 800.214.2729.

Cesar E. Chavez Tribute Committee of the Inland Empire

The Cesar E. Chavez Tribute Committee of the Inland Empire was recently reorganized to incorporate community members and organizations to participate in the planning and fundraising effort to provide a bust statue at the new middle school to be constructed in the San Bernardino School District. The Committee planned a Cesar Chavez breakfast on the labor leader’s birthday at the Gents Center. Pictured above is the planning committee; (l to r) Jesse Valenzuela, Rocket Rios, Marie Arakaki, Doria Balza, Argie Brogdon, Richard Montoya, Lucia Negrete, Enika Quevedo, Marie Soria and Albert Roman. New officers elected for the year are: Jesse Valenzuela, president, Enrique Acuña, Marie Soria, secretary and Argie Brogdon, treasurer. Photo by IEHN
Echoing political efforts in the last presidential election, state gubernatorial candidates are clamoring for the Hispanic vote in the Nov. 6 election, recognizing the overwhelming influence of our demographic.

“More than 35 million strong, nearly 13 percent of the U.S. population and growing faster than any other group, Hispanics are the prize in a political competition with stakes as high as the presidency,” said the Washington Times in a recent editorial.

By 2010, the number of Hispanic voters is expected to swell from 6 million to 10 million. This is power by sheer numbers, power by cultural influence and power by political clout. Politicians see this. Lawmakers see this. But sadly, as a Hispanic community, we do not always see this.

We must see the potential power of the Hispanic vote in time for the Congressional and local elections. As a Hispanic culture, we must affirm our opinions on the issues that affect our lives, businesses and the education of our children. We must be vigilant of topics such as social services and the economy and choose only the candidates who will consider the Hispanic community when addressing such topics.

While many registered Hispanic voters are largely unaffected by immigration issues, the immigration aspect cannot be overlooked. As first-, second- and third-generation Americans, we must vote en masse for our brothers and sisters not yet able to vote. We have not yet dusted off the lingering effects of Prop. 187—a 1994 initiative that sought to bar most state services to illegal immigrants—and we must ensure fortitude of our population as a whole.

National polls conducted during the presidential campaign indicated that Hispanics were less attentive to the presidential race than non-Hispanics. In the typical week, 63% of Hispanics said they were paying almost no attention to the campaign compared with 57% of other adults. Although the overall level of voter involvement more than doubled in this period, it jumped by only 18% among Hispanics.

“The gap in the participation rates between Hispanic and other Americans has been declining slowly over the years, but it still exists,” says Thomas Patterson, a Harvard University professor. “Hispanics fit a pattern that has characterized other immigrant groups. It always takes a while for newer arrivals to reach the participation levels of earlier ones.”

We cannot follow the path expected of us, we must take a shortcut to begin political involvement feverishly in this election. This means participating in political action committees and advisory committees, voting or lobbying to affect policy-making, and voting or running for elected offices whether it is the school board or the Senate.

The two major parties are practically eating out of our hands. Let’s use that by voting to show how we collectively feel about the way our state should be run. California, along with Texas, is saturated with Hispanic immigrants, drawing a new face for the golden state and a new fuel for political fire.

Republicans say they share Hispanic conservative family values and entrepreneurial bent. Democrats say they are more compatible on daily concerns such as wages, health care and immigration. By voting, only we can determine who is right.

The 2000 Census documented the rising Hispanic population, reporting a 323 percent jump in San Bernardino and Riverside counties over the last two decades while the overall population grew by only 109 percent. More than 1.2 million Hispanics now live in the Inland Empire and make up the majority of residents in Bloomington, Colton, Fontana, Ontario, Rialto, Perris, Home Gardens and Romoland.

The growing and pronounced Hispanic population numbers are often used by politicians to attain funding for policies that are supposed to meet our needs, but too often, said policies fall short of their promises. The money goes into broad programs and does not impact the Hispanic community directly. We must come together, as an organized group, to demand that funds be allocated toward specific programs and policies that will meet the needs of the Hispanic community.

We all must register and vote. We must be cognizant and involved in the political process if we are to be masters of our own destiny in order to have an impact, political organization is necessary—this must be our ultimate goal.

If in this November election we fail to organize effectively at state and local levels we will still be classified as a sleeping giant. Unless we assertively and uncompromisingly take control of the administration of our government, then the social, economic and cultural needs of the Hispanic community will not be met.

NEW BOOK INVOKES THE SPIRIT AND LIFE STORY OF FAMOUS LATINA WRITER

Celia Correas Zapata, an intimate friend of one of the most celebrated literary figures today, has compiled a biographical book based on the successful life of that friend: Isabel Allende.

The project is set to begin next summer, more information regarding the installation of the lights will be available closer to the scheduled project date.

The soccer season opened on September 8th. Senator Soto was honored during the opening ceremonies scheduled to begin at 9:00a.m. at Colton Middle School.

Celia Correas Zapata traces Isabel Allende’s life and literary trajectory in Allende’s own voice, through the threads of a series of interviews that reveal her life, her family environment, and the genesis and creation of her primary triumphs.

This biography sketches Isabel Allende’s life in vivid, bold strokes, offering a detailed account of her life and influences as a young child and determined woman.

Isabel Allende: Life and Spirits is a passionate and profound look at the professional contributions made to Latin American literature by a renowned contemporary female writer. Celia Correas Zapata traces Isabel Allende’s life and literary trajectory in Allende’s own voice, through the threads of a series of interviews that reveal her life, her family environment, and the genesis and creation of her primary triumphs.
By Raul Yzaguirre

MYTHS ABOUT WELFARE REFORM HURT HISPANIC FAMILIES

Raul Yzaguirre is the president and CEO of the National Council of La Raza.

This week marks the sixth anniversary of welfare reform. Unfortunately, many politicians have complacently subscribed to three big myths about its success. These same elected officials must fix the new law, which expired on Sept. 30 if they want to earn the support of Latino voters in November.

Myth 1: Welfare reform was a success because it reduced caseloads by half.

One reason caseloads dropped was simply because of a change in who was eligible for aid. The 1996 law cut off tax-paying, working poor, legal immigrants, many of whom are Hispanic. This left their children poor, hungry and without health care even though many of these children are U.S. citizens. Another reason the rolls fell is some of those who were eligible were not getting the help they needed because they were put off or confused by the new regulations. A third of the decline in the welfare caseload is due to the lower participation of eligible families, according to the Urban Institute. As a result, many Hispanic families are still poor but are simply not getting the help they need.

Caseload declines during the 1990s also had more to do with the economy than the new law. During the years between welfare reform and the current recession, the economy boomed, creating opportunities for families to move from welfare to work. Since the recession began, the unemployment rate for Hispanics has grown, and so has the need for aid. The Center for Law and Social Policy found that caseloads increased this past year in most states.

Myth 2: Welfare reform reduced poverty.

The fact is, extreme poverty among single-parent families has actually increased. About 300,000 more people in single-parent families lived below 50 percent of the federal poverty level in 1998 than in 1996, according to the Urban Institute. And these extremely poor parents find it difficult to provide basic food and shelter for their families. The Hispanic poverty rate is still disproportionately high. One in five Latino families is poor, while the national average is one in eight, according to recent census figures.


In reality, a large number of those who left welfare are unemployed, and those who have found work remain poor, according to a recent study by the National Campaign for Jobs and Income Support. For Hispanics, especially, work is not always enough to lift them out of poverty. While Latinos are most likely to be working or looking for work, they also have the highest poverty rates for full-time workers, 6.2 percent compared to 4.3 percent for African Americans and 2.1 percent for non-Hispanic whites. Many are poor because they have jobs without benefits, such as health insurance, and are paid little more than the minimum wage.

A bipartisan group of senators has a proposal to help fix the problems of welfare reform. They would let states make immigrant families eligible for aid. They would increase funding for childcare and encourage education to move parents in jobs that would support their families. Any they would reduce the gaps in funding between eligible recipients in Puerto Rico and the States.

Supporters of the harsh bill that narrowly passed the House of Representatives have criticized the Senate proposal. These critics instead support a bill that limits access to educational programs and maintains the ban on serving poor legal immigrants.

These politicians are opposing provisions that are key issues for Latino voters. Three-fourths of Latinos support ensuring access to benefits for legal immigrants, according to a recent poll. And yet, while these elected officials court Latino voters they perpetuate the myths of welfare and those policies that would improve the lives of many Latino families.

But Latinos know the real legacy of welfare reform. They have not bought into the myths and they will remember who did on Election Day.

Raul Yzaguirre is the president and CEO of the Washington, D.C.-based National Council of La Raza (www.nclr.org), an umbrella organization for more than 280 community-based organizations nationwide, dedicated to improving life opportunities for Hispanics. He can be reached at rynpem@progressive.org.
Carmen Zapata, famous movie actress and president-producer of the Bilingual Foundation for the Arts, was a special guest at the 17th Annual Fiesta De La Mujer, at the Radisson Hotel, San Bernardino, presented by the Libreria Del Pueblo. Zapata, right, was presented with a special recognition by Father Patricio Guillen, LDP co-director, for her many years of dedication to bring the Hispanic experience and culture to both Spanish and English speaking audiences. Marianna Gonzalez was Mistress of Ceremonies for the Fiesta De La Mujer. Photo by IEHN

Assemblywoman Gloria Negrete McLeod, right, was guest of honor at the 17th Annual Fiesta De La Mujer and presented with a special recognition award by Father Patricio Guillen, LDP co-director, for her many years of dedication to bring the Hispanic experience and culture to both Spanish and English speaking audiences. Marianna Gonzalez was Mistress of Ceremonies for the Fiesta De La Mujer. Photo by IEHN

Alycia Enciso (pictured above), born and raised in San Bernardino, was recognized for her volunteerism in numerous civic and cultural programs in the Los Angeles area, including National Network of Hispanic Women, Latin Business Foundation/Association, Hispanics Organized for Political Equality and Leadership Fund, Latinos in Hollywood, among others. Photo by IEHN

Libreria Del Pueblo recognized four outstanding Hispanic women at the 17th Annual Fiesta de la Mujer at the Radisson Hotel. Pictured (l to r) Sister Cecilia Calva, Cristina Regalado, Maria Huizar and Mariol Nasso Ph D (was unable to attend, representative not identified). Calva has been involved in teaching, pastoral encuentros, San Bernardino Diocese Hispanic Affairs and representative of the area at national, state and regional conferences. Regalado is vice-president-programs at The California Wellness Foundation, directing and managing grant-making programs and previously director for special projects and promoting leadership across diverse sectors to community concerns. Huizar is Parent Program Specialist for the San Bernardino County Schools, where she coordinates and develops programs in the area of family involvement, in addition to being a voice for children on KDIF Spanish radio. Nasso is an administrator for the San Bernardino School District, focusing on the provisions of bilingual programs for excellence as a means to attain educational equity for all students, especially for English learners and immigrant students. Photo by IEHN

DRESS (UP) FOR HALLOWEEN SUCCESS

Treating your family to a happy Halloween can be less tricky if you make safety your goal. Here are a few hints to help from the experts at the store that’s been called “the world’s Halloween headquarters,” Spencer Gifts:

• An adult should supervise trick-or-treaters under 13 and know where older children are going and with whom.
• Youngsters should tell a parent when they’ll be home and be able to reach you in case of trouble or delay.
• Children should trick-or-treat in familiar areas only.
• Be sure children save all treats and not eat anything you haven’t looked over.
• Don’t let children’s masks block their vision.
• Don’t let children carry sharp costume knives, swords or tridents.
• Make sure children’s costumes are made of fire-retardant material.
• Don’t let costumes drag, which may cause tripping.

If your youngsters will be out after dark, affix reflective strips to their costumes.

Terrific costumes for children and adults are available at Spencer Gifts. Among these are adorable animal costumes for infants and toddlers, designed by noted baby photographer Tom Arma.

There are popular kids’ costumes featuring the latest action heroes and TV and movie favorites, as well as witches, wizards and little devils.

Grown-ups’ costumes come in creepy or comic styles, including sexy witches, the Gothic Runaway Princess, the Jailbird, and a melange of horror movie monsters such as: Michael Myers(Halloween), Freddy Krueger (A Nightmare on Elm Street) and the Scream costume. There are top quality masks imported from Europe and an abundance of decorations to make your home look hauntingly authentic for a Halloween party or just to appeal to trick-or-treaters.

You can view it all online at spencergifts.com.
INLAND AGENCY HOST COMMUNITY LEADERS

Over 25 elected officials or their representatives and community leaders were hosted at a breakfast at the Zacatecas Restaurant in Riverside in September to open a dialogue addressing community needs. Hosting the breakfast was Inland Agency, a community-based non-profit organization serving over 132,000 people each year. Special guests included, Dr. Lawrence Geraty, La Sierra University; and Ron Loveridge, Mayor of Riverside.

Inland Agency serves Riverside, San Bernardino, Inyo and Mono counties. Their programs teach children and adults to prevent violence and build peace, serve women in need of breast and cervical cancer screening, provide seniors with vital health insurance information, ensure care for homebound people, find job opportunities and training for youth, and provide after school programs and parenting classes.

Keynot speaker, Assemblymember John Longville, 62nd District, commented on the negative impact the economic downturn is having on non-profits like Inland Agency. He stated, the timing couldn’t be worse, resources decrease just as needs increase.

Linda Dunn, executive director of Inland Agency states, “We offer five programs that are free to the public and one at reasonable cost. All services are provided in Spanish and English through a multi-ethnic full-time staff of 44, a part-time staff of 250 caregivers and over 200 volunteers.” Named executive director in 1989, Linda Dunn has worked tirelessly to expand Inland Agency into one of the 17 top non-profits in Southern California. In 2001 Inland Agency was named “Outstanding Non-Profit Organization” by the Riverside Non-profit Agency Executive Directors’ Association.

Inland Agency began in 1969 as a federally designated Health Systems Agency. At that time the charge was to build a broad network of community-based committees representing health providers, consumers and advocates. These committees helped develop comprehensive plans to keep health costs down and maintain access to health services, especially for the disadvantaged. Inland Agency became a part of the Visiting Nurse Association of the Inland Counties in 1987 and is a member of the United Way.

Elected officials and community leaders were urged to inform their constituents about the programs available to them through Inland Agency and to join with Inland Agency to publicize programs, identify community needs and help find funding to meet those needs.

Programs that are available on a free, reduced or fee-for-service basis include:

- Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP). HICAP is part of a statewide network which provides current, accurate information and assistance with healthcare problems to all Medicare beneficiaries and people sixty years and older.
- Desert Sierra Breast and Cervical Cancer Partnership (DSP). DSP, also part of a statewide network, is a broad-based coalition of people working together to save lives through the early detection of breast and cervical cancer. Each year DSP provides referrals for free breast exams and mammograms to approximately 24,000 low-income women, education to over 100,000 women, and referral to free treatment as needed. The emphasis is on women 40 years of age and older.
- HICAP provides services for the designated “Medicare for the Elderly” population.
- The Community Peace Program educates, advocates, and partners with schools, communities, and businesses to provide school and community-based violence prevention and resiliency programs and workshops.
- Consulting and coaching services to develop a culture of peace are also available.
- People Reaching Out (PRO) for Peace in the Eastside. Since 1994, PRO, a violence prevention program, has worked to decrease youth violence and stabilize the Eastside Community of Riverside. PRO’s goals are to increase awareness and support of violence prevention efforts and improve the level of participation of parents with youth. PRO also provides an after school program and job skills training.
- Community Tool Box is engaging the rural community of Adelanto in a resource-based community strengthening process. The goal of the CTB is to bring together a diverse community of residents, students, educators, healthcare workers, business owners, religious, and grassroots organizations to work together for a healthy, more beautiful place to live.
- Caregivers, a private duty homecare service is the only “fee-for-service” program. Professionally trained staff help clients improve health and maintain independence through assistance with personal care and household needs. In-home caregivers provided nearly 200,000 hours of service last year.

The Officers of Inland Agency’s Board of Trustees are Juliann Anderson, Chair, Law Office of Juliann Anderson; Judith Auth, Vice Chair, Riverside Public Library; Deborah Wong, Secretary, UC Riverside; and Robert Herrick, Treasurer, Ballard Rehabilitation Hospital. General members include, Lynn Campbell, Visiting Nurse Association of the Inland Counties; Alfred Figueroa, UC Riverside; Muriel L. Johnson, Law Office of Muriel L. Johnson; Harry Kelley, President Retired Teacher’s Association; Jim King, The Gas Company; Bill Medina, Zacatecas Restaurant; Jose Modina, Poly High School; Rose Oliver, Diane Perez, Riverside County Office of Education; Hank Rosenfeld, UCR Police Department, Lisa Romero, Truman Middle School, Clarissa Schnabel, Merrill Lynch, and Sandra F. Waters, San Bernardino Valley College. Jose Medina is the Chair of the Inland Agency Public Policy Committee responsible for planning the event.

For more information about services or volunteer opportunities call 697-6565 or visit our website at www.InlandAgency.org.

REQUEST FOR PROPOSALS

RIVERSIDE COUNTY ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY

The Economic Development Agency for Riverside County (EDA) is soliciting proposals from qualified firms capable of providing comprehensive Civil Engineering and Construction Management services for the design of Crestmore Road, Daty Avenue, Wallace, 34th, 35th, 36th, 37th Streets (Rudiboux, Area 2) Improvement Project.

To obtain a copy of the Request for Proposal, please contact Delta Flores with the Riverside County Economic Development Agency at 909-955-5737. The deadline for submissions is Thursday, October 31, 2002, at 4:00 PM. Your proposal must be submitted to the Economic Development Agency, 3525 14th Street, Riverside, CA 92507. Proposals submitted after the deadline will be returned unopened.

EDUCATION – B.A. and M.A.

• Public Safety-Enhancing Community Based Policing and Training
• Economic Growth 210 Freeway Project
• Business Development to Generate Revenue
• Recreation Development For Youth & Seniors
• Cleaning Blight Areas – Street and Sidewalk Rehabilitation

Endorsements

Congressman Joe Baca
• Senator Neil Solo • Mayor Grace Vergas
• Latino Impact • United Farm Workers
• Chicano Latino Democratic Caucus
• MAPA • Graciano & Trini Gomez
• Soledad Morden • Law Herz
Partial List

Paid for by Committee to Elect Albert Roman
ATLANTA — Because of the extraordinary growth of the Hispanic population in the South, medical and congressional leaders are converged on Atlanta Oct. 1 for a symposium and news conference to assess the needs of the health care system and the public and private sectors.

Although the number of Hispanics in the South is burgeoning, their health care coverage is not. The problem is especially acute in Georgia, where the Hispanic population increased 300 percent in the last decade. In all, 10 states in the South experienced a 196 percent increase in the Hispanic population from 1990 to 2000.

"We're alarmed that the front lines of our nation's health care facilities and emergency rooms are being faced with a massive number of Hispanic immigrants who need health care but for the most part lack health insurance," said Dr. Elena Rios, president of the National Hispanic Medical Association, based in Washington, DC.

Lack of insurance is one of the most pressing health issues facing Hispanics. Nationally, 40 percent of Hispanic adults ages 19-64 and 27 percent of Latino children are uninsured. They often go without needed care — even basic care such as seeing a doctor — because they cannot afford it.

The symposium, "Lack of Insurance and Quality Care — A Health Crisis for Hispanics," will kick-off with a news conference at 8:30 a.m. Oct. 1 at the Carter Center, One Copenhill, 453 Freedom Parkway, Atlanta. The Tuesday event will be held in the Cypress Meeting Room.

The symposium is sponsored by the National Hispanic Medical Association and the Commonwealth Fund of New York, with the Grady Health System as the honorary co-chair. Symposium participants will assess the health needs of the South and provide testimony for Congress.

Invited speakers included Grady Health System CEO Edward Renford; state Sen. Nadine Thomas; Lt. Gov. Mark Taylor, Roosevelt Freeman, regional manager of civil rights for the U.S. Department of Health and Human Services (HHS); Carol Snype-King-Shaw, deputy director of the Office of Minority Health, Department of Community Health, Ruben Crawford, Executive director of the Centers for Medicare and Medicaid Services for HHS; and a representative from the Centers for Disease Control and Prevention.

A lack of health insurance also affects the quality of care patients receive. According to recent Commonwealth Fund national surveys, lacking health insurance limits access to health care, influences the quality of care patients receive and may lead to serious financial consequences for those with medical problems.

Today, more than 11 million Hispanics are uninsured, up from 7 million in 1990. National surveys show that at least one-third of Hispanics lack health insurance — twice the rate of the overall population. Among the working-age populations, the uninsured rates are even higher — two in five working age Hispanics are uninsured — a burden that is taxing Georgia and our other states in the nation.

Although less likely to report a health condition, Hispanics are more likely than whites or the rest of the population to report having difficulties; 43% have problems communicating with health care providers.

While this continues to be a problem, the health care system needs bilingual staff, bilingual materials, lead- ership and other tools to meet the needs of this burgeoning Hispanic population," said Dr. Rios.

Established in 1994 in Washington, DC, the National Hispanic Medical Association represents licensed Hispanic physicians in the United States. The mission of the NHMA is to improve health care for Hispanics and the underserved.
The Chaffey College Governing Board and the Chaffey College Foundation Board of Directors are pleased to announce the appointment of Ciriaco "Cid" Pinedo as executive director of the foundation/alumni affairs officer.

Pinedo comes to Chaffey College with a varied background in service and nonprofit organizations. A graduate of the St. John’s Seminary College, he is currently pursuing a doctoral degree at the University of La Verne. Most recently he was director of development for corporate relations at the University of La Verne. Prior to his position at La Verne, Pinedo served as a teacher and vice principal of a private school in Bell Gardens. It was in this position that he had the opportunity to begin to raise funds for scholarships and various other programs. Finding this “very rewarding,” Pinedo is excited about his new position at Chaffey. “Last year, the Chaffey College Foundation awarded 50 scholarships. Our goal this year is to double that number,” he explains.

Pinedo says he looks forward to working collaboratively with the governing boards of the college and the Foundation to make this goal a reality. The son of immigrant parents, Pinedo says “I was raised to respect and to appreciate everyone. My parents always told us that if we worked hard we can accomplish anything.” He was also taught to appreciate the value of hard work.

Being a first generation citizen, and a student myself I want to do all I can to help the students of Chaffey College,” he adds. “When a student is awarded a scholarship, it makes a real difference in his or her life. You can feel their gratitude and see it in their eyes,” Pinedo explains.

Pinedo and his wife, Teresa, whom he met in first grade teacher, live in La Verne. Teresa teaches junior high school in El Monte. He loves to spend time with his family and friends. He enjoys reading Latino writings and Chicano history as well as books on effective leadership. Involved with numerous community groups, Pinedo enjoys giving motivational presentations and working with diverse groups of people and multicultural issues.

Pinedo says the Foundations is in an opportune position with Measure L in place. The foundation is able to really focus upon student scholarships. “Chaffey College alumni has done some amazing things. They are teachers, firefighters, members of law enforcement, in medicine, community leaders, and many other things. Pinedo envisions working to create an alumni group that can find funds and serve as a community resource where alumni and businesses can call upon the organization to place new graduates in local organizations. "Chaffey College has always had a great student community and the alumni wants to see this continue,” Pinedo notes.

Pinedo says that he will be an advocate for interests of working families and education. "I will be a City Clerk that will make this position more progressive, protecting the integrity of city election, increasing voter registration and education.

The Inland Empire Hispanic News
Supports
LINDA FOSTER
Endorsements
Dennie and Aurora Lettig
Roay Mecias
Tony Vallesga
Gloria Lecugua
Angel Jimenez
Alex and Lourdes Llamas
Ediberto and Blacie Flores
Robert Callier
Gilberto Gil (former Redlands councilmember)
Nieves Gil
Ray Abril Jr. (former Colton School Board trustee)
Arthur Million
Chrystle D. Campbell
Dolly Avila-Warren

Vote for
Linda Foster
San Bernardino County Assessor
on November 5th

Paid for by friends to elect Linda Foster ID #1234919

San Bernardino Valley College will be holding a Seasonal and Part-time Job Fair on Wednesday, November 6th 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Campus Center building on the campus at 701 South Mt. Vernon Avenue in San Bernardino. Over 40 employers are expected to attend, with current seasonal and part-time jobs available. The job fair is open to the public. Job seekers should come prepared to fill out applications, present resumes, and be interviewed for current jobs.

For more information, please contact the Career Center at SBVC at (909) 384-8674.
HONOREES ANNOUNCED FOR THE 16TH ANNUAL HISPANIC HERITAGE AWARDS AT THE JOHN F. KENNEDY CENTER FOR PERFORMING ARTS

The Hispanic Heritage Awards Foundation Prepares for a Star-Studded Evening

Celebrating Hispanic Contributions to America

Wednesday, October 23, 2002

Ricky Martin

WASHINGTON, D.C. What do an international recording star, an Olympic gold medal winner, a prominent theologian, an esteemed novelist, a successful publisher, and six outstanding 18-year-old students have in common? They are all winners of this year’s coveted Hispanic Heritage Awards, presented by the Hispanic Heritage Awards Foundation (HHAF) during an elegant evening of heartfelt tributes and entertainment at the John F. Kennedy Center for Performing Arts.

“This year Hispanic Heritage Awards promises to be a very special evening filled with the best the Hispanic community has to offer in terms of role-models and a celebration of our heritage,” said Jose Antonio Tijerino, Executive Director of HHAF. “At the same time, the awards ceremony is always a very moving event, honoring the contributions of amazing individuals who have touched so many lives in so many different ways.”

The awards are considered a pinnacle of achievement among the Hispanic community. They were aired October 12, 2002 on NBC stations in most major markets as a one-hour special.

The Hispanic Heritage Awards recipients include: Ricky Martin, The Arts: Of Puerto Rican decent, Ricky is an internationally acclaimed recording artist and entertainer, whose album Ricky Martin has been certified platinum in 33 countries. Ricky is also an active participant in many social causes including the Pediatric AIDS Foundation, the Luciano Pavarotti & Friends Fundraising Concerts, the Carousel of Hope, the Rainforest Foundation and others.

Derek Parra, Sports: This 32-year-old speed skater became the first Mexican-American to compete in and medaled during the 2002 Olympic Games. After winning the Silver in the 5,000 meter race, and briefly holding the world record, he came to a world record-breaking Gold Medal finish in the 1500 meter event.

Father Virgilio Elizondo, Education: A Mexican-American theologian from San Antonio, Texas, has had a worldwide impact upon Hispanic religion through writings, lectures, and internationally televised bilingual worship.

Julia Alvarez, Literature: With three best-selling novels, including: How the Garcia Girls Lost their Accents (1991), In the Time of Butterflies (1994) which has been made into a film starring Selma Hayek, and Yo (1996); and a successful career as a tenured professor and writer in residence at Middlebury College in Vermont, Julia is recognized for her resonance and explication of the complex Dominican immigrant experience.

Lisa Quiroz, Leadership: Of Puerto Rican and Mexican decent, Lisa was born and raised in New York City, and went on to receive both her undergraduate degree and MBA from Harvard University. Today, as the founder publisher of People en Espanol, Lisa gives voice to the great contributions and achievements of the Hispanic community.

“Ricky, Derek, Lisa, Father Elizondo and Julia serve the needs of the disenfranchised in America, and in some cases all over the world, beyond the immense talents for which the commonly known,” said Dr. Pedro Jose (Joe) Greer, Jr., Chairman of the Board for HHAF. “That’s what the Hispanic Heritage Awards are all about. It is not simply enough to sell books, CDs, magazines and win a Gold Medal; it is about making a difference in the human condition, and as such, making our nation even better. The 2002 Honorees continue in the proud tradition of past Honorees.”

A prominent group of presenters and performers will be on hand to pay tribute to this year’s Honorees. Confirmed celebrity participants include Judy Reyes from NBC’s critically acclaimed comedy series Scrubs, Soledad O’Brien, anchor of Weekend Today, Wilmer Valderrama from That 70’s Show, Mario Lopez from The Other Half, Maria Celeste Arraras, host of Al Rojo Vivo, and Mexican-born singing sensation Thalia.

Remember to vote on November 5th and join my friends ...

California Nurses Association
California Federation of Teachers
CA League of Off Road Voters
California Democratic Council
California Police Chiefs Assoc.
Black Nurses Association
California Teamsters
National Assoc. of Police Org.
Peace Officers Research Assoc.

Mayor Grace Vargas
UAW Region 5
AFL-CIO
AFSME
CSEA
CCLEA
CCPOA
LWPL
SEIU (partial list)

In re-electing

Joe Baca
for CONGRESS

Paid for by Friends of Joe Baca
P.O. Box 562, San Bernardino, CA 92407.
Phone: (909) 370-3732 Fax: (909) 370-3737
E-mail: friends@joebaca.com
HONOREES ANNOUNCED FOR THE 16TH ANNUAL HISPANIC HERITAGE AWARDS AT THE JOHN F. KENNEDY CENTER FOR PERFORMING ARTS

The Hispanic Heritage Awards Foundation Prepares for a Star-Studded Evening Celebrating Hispanic Contributions to America

Julia Alvarez

Lisa Quiroz

The National Youth Award winners are the 'best of the best' and will serve as role models to their peers," said Tijerino. "There is no greater inspiration to a young person than another young person that succeeds in the classroom and community. These outstanding young people, will surely be tomorrow's leaders."

The Fannie Mae Foundation is the founding sponsor of the youth awards. "We recognize that we can't conduct a recognition program of this magnitude without the unerring support from our deeply committed corporate partners," said Dr. Greer. "Over the years they have helped recognize those special leaders in our community and beyond who are making a difference in education, the arts, sports, literature, and leadership. We are proud to celebrate our rich heritage in September with all our corporate sponsors."

The Hispanic Heritage Awards Foundation was established 16 years ago to honor the outstanding contributions of Hispanic Americans and promote role models that inspire youth. The Washington, DC-based nonprofit is proud to have spearheaded the growing recognition of Hispanic achievement in the U.S. through The Hispanic Heritage Awards.

Elect Sarah S. Zamora for Mayor

Of COLTON

Elected Member of Colton City Council

Currently Serving on
Agua Mansa Industrial Growth Association
Colton Redevelopment Agency Board
San Bernardino Associated Governments
Colton Public Utility Authority
Rancho Mediterrania Homeowner's Assoc.
Omnitrans & The League of California Cities

Should you decide to honor me with your vote for mayor, I will continue to:

- Serve with integrity and dedication to represent all our residents equally
- Support a new safety facility to accommodate our police and fire departments
- Strongly support programs that benefit our youth and seniors
- Work to generate responsible economic development

Sarah S. Zamora,
candidate for Mayor of Colton

THANK YOU AND PLEASE VOTE ON NOVEMBER 5
Vote for Democrat

Steve Westly
State Controller

The Best Qualified

- The only candidate with both business and government experience
- The only candidate with education in business and finance
- Taught on the Faculty at Stanford Business School
- The only candidate who stands up for our issues

Where He Stands

- Will put more of the $250 billion Cal-PERS and Cal-STRS pension funds to work in our communities-investing in underdeveloped cities and fixing our public schools
- Will make affordable housing a priority for the Latino community
- Fight discrimination in health care delivery

Endorsed by:

- Diane Feinstein
  U.S. Senator
- Barbara Boxer
  U.S. Senator
- Hilda Solis
  U.S. Congress
- Richard Polonco
  U.S. Congress
- Cruz Bustamante
  Lt. Governor
- Antonio Villaraigosa
  Former Speaker, CA Assembly
- Richard Alarcon
  State Senator
- United Farm Workers
- California Teachers Association
- California League of Conservation Voters
- CDF Firefighter
- California Teachers Association

visit our website at www.westly2002.com
FORMER LATINO DRILL SERGEANT PROUDLY SERVES HIS COUNTRY IN THE CLASSROOM

Jose Mireles, a retired drill sergeant of the United States Air Force, believes that the best and most patriotic way to serve his country is to educate the children that one day will become the future of America.

Jose Mireles, a retired drill sergeant of the United States Air Force, believes that the best and most patriotic way to serve his country is to educate the children that one day will become the future of America, according to the San Bernardino County Sun. Mireles, who started teaching and whose daughter are attending school to become teachers, is prepared to battle the misconceptions.

Teaching, Mireles would argue, is as challenging and rewarding a career as any post in the military. "There is no better job in the world," proclaims Mireles. "I still can not believe I get paid to do something I like so much."

With a severe shortage of qualified teachers facing the state, recruiting career changers, such as Mireles into the teaching profession is more vital than ever before. During the next decade, California will need to recruit 195,000 individuals to serve as qualified instructors in the K-12 public school system. In honor of Hispanic Heritage Month, September 15 through October 15, the California Center for Teaching Careers is partnering with Troops-To-Teachers to recognize the dedicated individuals that continue to serve their country by teaching. During the "Latinos in Action, Teaching for a Better Tomorrow" Campaign, four former military personnel who now teach in the K-12 system will be profiled. A commemorative bookmark will also be distributed to schools, community based organizations and local libraries.

As a Latino teacher devoted to his students, Mireles marches on, meeting without trepidation the cultural barriers young Latino students face when advancing their education. One of the toughest challenges Mireles faces is motivating parents to educate their children.

"I can motivate the students in the classroom, but if parents don't continue to encourage their children to do their best, it is very hard to be successful," explains the former drill sergeant, who is particularly sensitive to parents who are migrant workers. Through his experiences working closely with this segment of the Latino community, Mireles understands that these parents want the best for their children but possess a different mindset, where the long-term benefits of an education are blurred by the immediate rewards of an honest job that doesn't necessarily require a high school diploma or college degree. He firmly believes that educating parents on the importance and advantages of an education is just as important as educating the students. Mireles, whose wife obtained her teaching credential since he started teaching and whose daughters are attending school to become teachers, is prepared to battle the misconceptions.

Teaching, Mireles would argue, is as challenging and rewarding a career as any post in the military. "There is no better job in the world," proclaims Mireles. "I still can not believe I get paid to do something I like so much."

With a severe shortage of qualified teachers facing the state, recruiting career changers, such as Mireles into the teaching profession is more vital than ever before. During the next decade, California will need to recruit 195,000 individuals to serve as qualified instructors in the K-12 public school system. In honor of Hispanic Heritage Month, September 15 through October 15, the California Center for Teaching Careers is partnering with Troops-To-Teachers to recognize the dedicated individuals that continue to serve their country by teaching. During the "Latinos in Action, Teaching for a Better Tomorrow" Campaign, four former military personnel who now teach in the K-12 system will be profiled. A commemorative bookmark will also be distributed to schools, community based organizations and local libraries.

As a Latino teacher devoted to his students, Mireles marches on, meeting without trepidation the cultural barriers young Latino students face when advancing their education. One of the toughest challenges Mireles faces is motivating parents to educate their children.

"I can motivate the students in the classroom, but if parents don't continue to encourage their children to do their best, it is very hard to be successful," explains the former drill sergeant, who is particularly sensitive to parents who are migrant workers. Through his experiences working closely with this segment of the Latino community, Mireles understands that these parents want the best for their children but possess a different mindset, where the long-term benefits of an education are blurred by the immediate rewards of an honest job that doesn't necessarily require a high school diploma or college degree. He firmly believes that educating parents on the importance and advantages of an education is just as important as educating the students. Mireles, whose wife obtained her teaching credential since he started teaching and whose daughters are attending school to become teachers, is prepared to battle the misconceptions.

Teaching, Mireles would argue, is as challenging and rewarding a career as any post in the military. "There is no better job in the world," proclaims Mireles. "I still can not believe I get paid to do something I like so much."

With a severe shortage of qualified teachers facing the state, recruiting career changers, such as Mireles into the teaching profession is more vital than ever before. During the next decade, California will need to recruit 195,000 individuals to serve as qualified instructors in the K-12 public school system. In honor of Hispanic Heritage Month, September 15 through October 15, the California Center for Teaching Careers is partnering with Troops-To-Teachers to recognize the dedicated individuals that continue to serve their country by teaching. During the "Latinos in Action, Teaching for a Better Tomorrow" Campaign, four former military personnel who now teach in the K-12 system will be profiled. A commemorative bookmark will also be distributed to schools, community based organizations and local libraries.
The National Alliance for Human Rights in conjunction with numerous other organizations, individuals, clergy, students and individuals from throughout Southern California on Friday, October 25, 2002 from 6:00 to 8:00 p.m. an "Anti-War Rally and Candlelight Prayer for Peace" at Riverside City Hall, 3900 Main Street, Riverside, next to the Statue of Dr. Martin Luther King.

The Anti-War Rally and Candlelight Prayer Service will draw people in protest to the Bush Administration’s present war policies towards Iraq. The Rally will include speakers who will address various aspects of the growing international crisis and who will make an "urgent call" for mobilization for PEACE AND NOT WAR. The evening program will culminate with a non-denominational "Candlelight Prayer for Peace."

According to Armando Navarro, NAHR Coordinator, "We extend a cordial invitation to all who care about making peace and not war to join us regardless of race, ethnicity, and/or religious preference in this important mobilization."

Navarro added, "The time to act is now. We have a window of no more than a few weeks to stop the Bush Administration’s quest for a war that could possibly unleash the terror of a nuclear Armageddon in the Middle East and bring about a devastating economic crisis of unprecedented proportions to this country and the world as a whole."

For more information, please call (909) 743-7143 or (909) 787-4577, Ext. 11826.
Carolina is a young and talented Colombian singer who has quickly become an important and recognized name in the Latin music world. During her short yet successful career she has captured the attention of thousands of people with her powerful voice, striking beauty and scenic presence, attributes that have cemented her as one of the most promising young singers of these days.

Since her beginnings as an artist in 1995, when she joined Colombian salsa group Orquesta Alquimia as lead singer, she demonstrated her extreme talent as a tropical music singer. With Alquimia she traveled all around the world. Their success was so extraordinary that they shared the New York’s Madison Square Garden’s stage with Celia Cruz. Throughout her career in music, Carolina has received many distinguished awards. She has won top prizes in the Carnaval de Barranquilla, at Feras de Cali and Manizales in her native country and Premios Tu Musica in Puerto Rico. She also received the New Artist TV Novelas Award in Colombia and the prestigious Orquidea Award.

Another great accomplishment in Carolina’s career is with Budweiser, as she was chosen as their spokesperson and female image for the Latin market in the U.S. for 2002. With the release of this new album Carolina will once more demonstrate why she is considered one of the most important young singers, and music lovers everywhere will enjoy one of the finest works of a truly rising star.

Carolina graduated from Universidad Externado de Colombia, earning the title of Business Administration. Ex alumni from a Catholic school in Bogotá, Carolina recorded four albums with Alquimia, selling more than a million and half copies all around the world. Their success was so extraordinary that they shared the New York’s Madison Square Garden’s stage with Celia Cruz. Throughout her career in music, Carolina has received many distinguished awards. She has won top prizes in the Carnaval de Barranquilla, at Feras de Cali and Manizales in her native country and Premios Tu Musica in Puerto Rico. She also received the New Artist TV Novelas Award in Colombia and the prestigious Orquidea Award.

Another great accomplishment in Carolina’s career is with Budweiser, as she was chosen as their spokesperson and female image for the Latin market in the U.S. for 2002. With the release of this new album Carolina will once more demonstrate why she is considered one of the most important young singers, and music lovers everywhere will enjoy one of the finest works of a truly rising star.

This album also marks another remarkable accomplishment for Carolina, as she did before on Dulce veneno, the singer offers one of the most beautiful songs from the album, Vivir sin tu amor, which also demonstrates her astounding sensibility as a songwriter.

Born in the town of Manizales, Carolina graduated from Universidad Externado of Colombia, earning the title of Business Administration. Ex alumni from a Catholic school in Bogotá, Carolina recorded four albums with Alquimia, selling more than a million and half copies all around the world. Their success was so extraordinary that they shared the New York’s Madison Square Garden’s stage with Celia Cruz. Throughout her career in music, Carolina has received many distinguished awards. She has won top prizes in the Carnaval de Barranquilla, at Feras de Cali and Manizales in her native country and Premios Tu Musica in Puerto Rico. She also received the New Artist TV Novelas Award in Colombia and the prestigious Orquidea Award.

Another great accomplishment in Carolina’s career is with Budweiser, as she was chosen as their spokesperson and female image for the Latin market in the U.S. for 2002. With the release of this new album Carolina will once more demonstrate why she is considered one of the most important young singers, and music lovers everywhere will enjoy one of the finest works of a truly rising star.

This album also marks another remarkable accomplishment for Carolina, as she did before on Dulce veneno, the singer offers one of the most beautiful songs from the album, Vivir sin tu amor, which also demonstrates her astounding sensibility as a songwriter.

Born in the town of Manizales, Carolina graduated from Universidad Externado of Colombia, earning the title of Business Administration. Ex alumni from a Catholic school in Bogotá, Carolina recorded four albums with Alquimia, selling more than a million and half copies all around the world. Their success was so extraordinary that they shared the New York’s Madison Square Garden’s stage with Celia Cruz. Throughout her career in music, Carolina has received many distinguished awards. She has won top prizes in the Carnaval de Barranquilla, at Feras de Cali and Manizales in her native country and Premios Tu Musica in Puerto Rico. She also received the New Artist TV Novelas Award in Colombia and the prestigious Orquidea Award.

Another great accomplishment in Carolina’s career is with Budweiser, as she was chosen as their spokesperson and female image for the Latin market in the U.S. for 2002. With the release of this new album Carolina will once more demonstrate why she is considered one of the most important young singers, and music lovers everywhere will enjoy one of the finest works of a truly rising star.
**MORENO VALLEY SCHOOL BOARD CANDIDATE CALLS FOR PARENTAL PARTICIPATION IN CHILDREN'S EDUCATION**

Jesus M. Holguin believes parental involvement and participation is key to improving the local educational system. In the past seven years, he has participated in multiple school groups affiliated with the educational process in the Moreno Valley Unified School District.

"I believe parent involvement in children's education can make a difference," Holguin said. "My goal is to increase parent participation in every parent advisory committee, and to insure appropriate parent training. Regardless of language, empowering parents to work with students will help both succeed in reaching for a better and brighter future."

Holguin, who has announced his candidacy for School Board Trustee in the Moreno Valley Unified School District, is set on ensuring that all resources in the school district's arsenal are utilized properly, accurately and exclusively for the educational benefit of the district's students, he said.

A Moreno Valley resident of 17 years, Holguin has two daughters attending schools in the Moreno Valley Unified School District. He has actively participated on parent committees, including PTA, Site Council, English Learners, GATE, High school 4 Curriculum, as well as Budget and Grant Advisory Panel.

He holds a position as fiscal analyst with the San Bernardino County Superintendents of Schools and has a bachelor's degree in business administration. He is pursuing a master's in business administration at Cal State, San Bernardino.

**RICHARSON MIDDLE SCHOOL RADIO BROADCAST**

KDIF (1440 AM) Radio will broadcast direct from Richardson Middle School on Thursday, November 7 at 11 a.m. as part of its continuing "Hispanic Outreach" program jointly sponsored by KDIF and the San Bernardino City Unified School District.

Presenting for Richardson will be Emma Garza, Gus Arce, and Rosario Arroyo. They will be discussing educational excellence. Richardson Middle School is located at 455 South K Street in San Bernardino. Sand Simpson is the principal.

**SHERIFF TRAINEE**

**Up to $18/hour**

San Bernardino County is recruiting for Sheriff Trainees to join our team of Sheriffs Deputies in Protecting Our Communities.

Next test date is: 11/12/02

beginning at 8am.

San Bernardino County Human Resources

157 W. Fifth St.
San Bernardino, CA 92415

(909) 387-8304 ADA/EOE
COLTON CITY COUNCILPERSON HELEN RAMOS TO RUN FOR DISTRICT 4

Helen Ramos was appointed to the City of Colton's Council District 4 in 2000 to replace Deirdre Bennett who was appointed mayor and is a candidate for the forthcoming election on November 5th.

Employed in the City of Colton's planning department in 1965, Ramos worked until 1968, when she took maternity leave. In 1970, she was appointed by the city as deputy city clerk, and became a candidate for city clerk and elected in 1972. She held the position of city clerk until her retirement in 1998. Ramos longevity in office is demonstrated by an effective administration, according to many citizens in the community.

During her tenure as councilperson, Ramos served on the Redevelopment Agency and Public Utilities Authority. Areas of accomplishments include beautification of "C" and "N" Street underpasses, sidewalks and alley paving, restoration of the museum, sidewalk and curb repairs and handicap ramps built, according to campaign documentation.

Other areas of improvement is a paving project in the southern part of the city, maintenance on regular schedule, supported child care services, electric plant construction, youth services, among other projects and developments, all in district 4. Additional appointments include IVDA (and its finance committee), San Bernardino International Airport, ICRMA and AMIGA. One of her accomplishments was the Washington trip to secure funding for storm drains, Interstate 10, Mount Vernon Expansion and other public projects.

Ramos was educated in the San Bernardino School System, San Bernardino Community College, and UCR and University of Santa Cruz for Specialized Certificates relating to duties as city clerk. She is endorsed by the Colton Firefighters, Colton Police Association and MAPA.

Ramos and her husband, Pete, have been married for 43 years, and parents of Rosanne and Armando and grandparents of four grandchildren.

GOVERNOR DAVIS ANNOUNCES LAUNCH OF NEW WEB SITE FOR ADVOCATE FOR SMALL BUSINESS

SACRAMENTO - Governor Gray Davis today announced that the Governor's Office of the Advocate for Small Business is introducing its new Web site to better serve Californian's small businesses.

"This Web site establishes a new and valuable channel of communication between government and one of California's most important economic assets - our small business community," Gov. Davis said.

The site offers more than 15 features specifically designed to serve the needs of the state's small businesses, including a listing of the state services and resources for small business, a newsletter subscription service, a calendar of small business events and workshops and an online small business survey.

Small businesses comprise nearly 98 percent of all businesses in California, employing more than 50 percent of the state's workforce and generating more than half of the state's gross domestic product. Small businesses are the principal source of new jobs in California and are instrumental to the health of the state economy.


THIS HALLOWEEN DON'T GO OUT WITHOUT A DESIGNATED DRIVER.

WE ALL MAKE A DIFFERENCE.

Don't Drink and Drive

www.beeresponsible.com
FREE vs FEE

Some other checking plans "R" missing a little character.

Enjoy FREE Checking at Arrowhead Credit Union

909-383-7300 or toll free 800-743-7228 ext. 7300
www.arrowheadcu.org